



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de abril de 2002
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la situación relativa al Sáhara Occidental

I. Introducción

1. El presente informe se presenta de conformidad con la resolución 1394 (2002) del Consejo de Seguridad, de 27 de febrero de 2002, por la cual el Consejo prorrogó el mandato de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) hasta el 30 de abril de 2002 y me pidió que presentara un informe sobre la situación antes del fin del mandato actual. Reafirmando sus resoluciones anteriores sobre la cuestión del Sáhara Occidental y su compromiso de ayudar a las partes a encontrar una solución justa, duradera y mutuamente aceptable, el Consejo de Seguridad decidió estudiar las opciones que se describían en mi informe de 19 de febrero de 2002 (S/2002/178). El presente informe abarca los acontecimientos ocurridos desde esa fecha.

II. Actividades del Enviado Personal del Secretario General

2. Durante el período del informe, previendo una decisión del Consejo de Seguridad sobre una de las opciones presentadas al Consejo en mi informe de 19 de febrero (S/2002/178), mi Enviado Personal, el Sr. James A. Baker III, no ha tenido contacto directo con las partes. Preveo que, con la salvedad indicada en el párrafo 22 *infra*, el Sr. Baker estará dispuesto a reanudar sus actividades una vez que el Consejo de Seguridad haya tomado una decisión sobre cómo desea que el Sr. Baker prosiga sus esfuerzos de ayudar a encontrar una solución a la controversia sobre el Sáhara Occidental.

III. Acontecimientos sobre el terreno

3. Mi Representante Especial, el Sr. William L. Swing, ha seguido teniendo contactos frecuentes con las partes. En Laayoune se ha reunido a menudo con el Coordinador del Reino de Marruecos con la MINURSO, el Gobernador Hamid Chabar. El 20 y el 21 de marzo de 2002 mi Representante Especial, acompañado por el Comandante de la Fuerza de la MINURSO, visitó la zona de Tinduf en Argelia, donde se reunió con el oficial principal del Frente POLISARIO para cuestiones de defensa, Sr. Mohammed Bouhali, y con el Coordinador del Frente POLISARIO con la MINURSO, Emhamed Khaddad. Durante sus visitas a Argel y Rabat del 31 de marzo y el 4 y el 5 de abril, respectivamente, el Sr. Swing se reunió con altos funcionarios argelinos y marroquíes. El 8 de abril tuvo conversaciones en Nuakchott con el Presidente de Mauritania, Sr. Maaouya Ould Sid' Ahmed Taya, y con otros altos funcionarios mauritanos. El 7 de marzo mi Representante Especial visitó Rabat, donde se reunió por separado con los embajadores de cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad y con el Embajador de España.

A. Actividades de la Comisión de Identificación

4. Durante el período del informe, la Comisión de Identificación continuó su labor en sus oficinas de Laayoune y Tinduf sobre el archivo electrónico de los expedientes de todas las personas que habían solicitado ser incluidas en la lista de votantes para el referéndum del Sáhara Occidental. Al 15 de abril, se habían tramitado 71.736 expedientes de un total de 244.643.



B. Aspectos militares

5. Al 15 de abril de 2002, el componente militar de la MINURSO tenía la dotación autorizada de 230 efectivos (véase el anexo). Bajo el mando del General de Brigada Claude Buze (Bélgica), la MINURSO seguía vigilando la cesación del fuego entre el Real Ejército de Marruecos y las fuerzas militares del Frente POLISARIO, que está en vigor desde el 6 de septiembre de 1991. No ha habido indicios sobre el terreno de que ninguna de las partes se proponga reanudar las hostilidades en el futuro cercano.

6. En la primera mitad del período del informe, prosiguieron las conversaciones entre la MINURSO y el Frente POLISARIO en diversos niveles, con miras a levantar las restricciones que el Frente POLISARIO ha impuesto desde enero de 2001 a la libertad de circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas al este de la muralla defensiva de arena (berma). En una reunión del 21 de marzo, el Frente POLISARIO informó a mi Representante Especial de su decisión de levantar estas restricciones. Mi Representante Especial acogió con beneplácito este acontecimiento positivo. La MINURSO ha sido informada de que las restricciones se levantarán efectivamente al fin de abril, cuando los miembros de todos los niveles de la cadena de mando del Frente POLISARIO habrán sido debidamente informados de la decisión de sus líderes. En consecuencia, una reunión de coordinación entre el General Buze y las fuerzas armadas del Frente POLISARIO está programada para dentro de poco, a fin de asegurar que se hayan establecido las disposiciones definitivas para el pleno restablecimiento de la libertad de circulación de los observadores militares de las Naciones Unidas al este de la berma.

7. Al oeste de la berma, las patrullas de la MINURSO siguieron visitando e inspeccionando las unidades de tierra del Real Ejército de Marruecos mayores que una compañía, de acuerdo con las disposiciones sobre cesación del fuego acordadas entre la MINURSO y el Real Ejército de Marruecos.

C. Aspectos de policía civil

8. Al 15 de abril el componente de policía civil de la MINURSO tenía 25 agentes (véase el anexo) bajo el mando del Inspector General Om Prakash Rathor (India). Los agentes seguían trabajando continuamente para asegurar la protección de archivos y materiales deli-

cados en los centros de la Comisión de Identificación de Laayoune y Tinduf.

D. Preparativos de la repatriación de los refugiados saharauis

9. En el período del informe mi Representante Especial visitó las sedes de varios organismos que trabajan en los aspectos humanitarios del conflicto del Sáhara Occidental. El 28 de febrero y el 6 de marzo se reunió con altos funcionarios del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y de la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea en Roma y Bruselas, respectivamente, para examinar los problemas de suministro de alimentos de los refugiados del Sáhara Occidental que viven en los campamentos de Tinduf. El 5 y el 31 de marzo se reunió con representantes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en Ginebra y Tinduf, respectivamente, para examinar la situación humanitaria general reinante en los campamentos de refugiados y determinar las perspectivas de la ejecución de medidas transfronterizas de fomento de la confianza. Siento comunicar al Consejo que, hasta ahora, no ha habido progresos con respecto a estas medidas por falta de consenso sobre la cuestión.

10. En el período del informe, el ACNUR siguió cumpliendo las funciones de su mandato sobre los refugiados del Sáhara Occidental en los campamentos de Tinduf y coordinando sus actividades con la MINURSO. Como medidas complementarias de los dos talleres sobre el derecho internacional de los refugiados que tuvieron lugar en la zona de Tinduf en 2001, el ACNUR organizó otro taller en Argel el 27 de febrero de 2002, en presencia de funcionarios argelinos y representantes de los refugiados, encaminado a fortalecer la capacidad de protección del ACNUR y a establecer un marco de asilo más eficaz en el país anfitrión. En marzo de 2002 tuvieron lugar dos talleres más para lograr una mejor coordinación entre el país anfitrión, los principales donantes y los organismos humanitarios.

11. En el período del informe, la situación del suministro de alimentos siguió siendo precaria a causa de las dificultades que subsisten para asegurar una cadena alimentaria equilibrada suficiente para los refugiados. La reducción de la asistencia humanitaria, a falta de una solución duradera de la cuestión del Sáhara Occidental, sigue siendo un motivo grave de preocupación

para los refugiados y sus líderes. Junto con el PMA, el ACNUR coordinó una visita de donantes a los campamentos de Tinduf el 10 y el 11 de abril de 2002. El 14 de abril el PMA anunció un proyecto de ayuda a los refugiados de dos años, cuyo costo se estima en 30 millones de dólares, que podría aportar unas 68.000 toneladas de ayuda a los refugiados, que está pendiente de aprobación por su Junta Ejecutiva en mayo. Una sesión de información para los donantes sobre el Sáhara Occidental está prevista para el 23 de abril en la sede del ACNUR en Ginebra.

E. Prisioneros de guerra, personas de paradero desconocido y detenidos

12. El 5 de marzo mi Representante Especial se reunió en Ginebra con altos funcionarios del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) para examinar la cuestión de los prisioneros de guerra marroquíes y el destino de todas las personas cuyo paradero se desconoce desde el comienzo del conflicto. En este momento 1.362 prisioneros de guerra siguen detenidos por el Frente POLISARIO. De éstos, unos 916 han estado detenidos más de 20 años y son los prisioneros de guerra que han pasado más tiempo detenidos del mundo. En la reunión con mi Representante Especial celebrada en Ginebra el 5 de marzo, el CICR una vez más expresó su profunda preocupación por la mala salud física y mental de los prisioneros.

F. Organización de la Unidad Africana

13. En el período del informe la delegación observadora de la Organización de la Unidad Africana ante la MINURSO, encabezada por el Embajador Yilma Tadesse (Etiopía), siguió prestando apoyo y cooperación valiosos a la Misión. Deseo reiterar mi sincero reconocimiento de esta contribución.

IV. Otros acontecimientos

14. El 27 de febrero el Presidente Abdelaziz Bouteflika de Argelia visitó los campamentos de refugiados de la zona de Tinduf, donde se reunió con los líderes del Frente POLISARIO y asistió a las fiestas del 26º aniversario de la "República Democrática Árabe Saharaui". Ésta fue la primera visita registrada de los campamentos de refugiados por un Jefe de Estado

argelino desde el establecimiento de los campamentos en 1976. El 5 y el 6 de marzo el Rey Mohammed VI de Marruecos visitó las ciudades de Dakhla y Laayoune en el Territorio, acompañado por el Consejo de Ministros de Marruecos. En Dakhla el Rey presidió una reunión del Consejo de Ministros, la primera celebrada en el Territorio. En un discurso televisado desde Laayoune, el Rey anunció la creación de un nuevo organismo para el desarrollo social y económico del Territorio. El Secretario General del Frente POLISARIO, Mohamed Abdelaziz, protestó contra la visita del Rey en una carta de fecha 4 de marzo dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad.

15. En mi último informe comuniqué al Consejo que a fines de diciembre de 2001 los detenidos saharauis habían hecho una huelga de hambre de tres semanas en la cárcel de Laayoune en demanda de mejores condiciones. La huelga de hambre terminó el mes siguiente, después que las autoridades marroquíes tomaron un conjunto de medidas para mejorar las condiciones carcelarias.

V. Aspectos financieros y logísticos

16. La Asamblea General, por su resolución 55/262, de 14 de junio de 2001, consignó la suma de 48,8 millones de dólares, equivalente a la tasa mensual de unos 4,1 millones de dólares, para el mantenimiento de la MINURSO en el período del 1º de julio de 2001 al 30 de junio de 2002. Seguiré reevaluando las necesidades de recursos de la Misión a la luz de las recientes reducciones de personal y volveré a informar a la Asamblea General de los ajustes consiguientes, si es necesario.

17. Al 31 de marzo de 2002 las cuotas no pagadas de la cuenta especial de la MINURSO ascendían a 56.558.258 dólares. El total de cuotas pendientes para todas las operaciones de mantenimiento de la paz hasta esa fecha ascendía a 1.423.008.273 dólares.

18. La infraestructura logística de la MINURSO sigue siendo en general suficiente, pero parte del equipo es antiguo, y está cerca del fin de su vida útil o lo ha superado. La evolución de las necesidades logísticas ya han conducido a la Misión a instalar tres estaciones terrestres de comunicaciones en sitios de observadores militares, mejorar algún equipo de tecnología de la información y algún alojamiento en diversos locales de la zona de la Misión y mejorar las condiciones de seguridad en el cuartel general de Laayoune. Sin embargo, se

necesitan más mejoras. En espera de una decisión del Consejo de Seguridad sobre la prórroga del mandato de la MINURSO, un grupo de asistencia técnica de la Sede de Nueva York visitará la Misión en el futuro cercano para evaluar sus necesidades logísticas.

VI. Observaciones y recomendaciones

19. Los aspectos humanitarios de la situación general con respecto a la cuestión del Sáhara Occidental siguen siendo motivo de grave preocupación. La detención de 1.362 prisioneros de guerra sigue siendo una de las cuestiones humanitarias más apremiantes. Como ya sabe el Consejo, he pedido a mi Representante Especial que ayude al CICR en el cumplimiento de sus tareas. Tengo la ferviente esperanza de que los miembros del Consejo se unan a mi llamamiento al Frente POLISARIO para que ponga en libertad a los prisioneros de guerra restantes sin más demora. También espero que ambas partes sigan cooperando con los esfuerzos del CICR para resolver el problema de la suerte de todas las personas cuyo paradero se desconoce desde el comienzo del conflicto.

20. En vista del bajo nivel del suministro de alimentos de los campamentos de refugiados de la zona de Tinduf, también insto a la comunidad internacional a prestar su apoyo financiero para que el ACNUR y el PMA puedan satisfacer las necesidades humanitarias de los refugiados. Como he indicado en el párrafo 9 *supra*, mi Representante Especial ha mantenido estrecho contacto con el ACNUR y el PMA para apoyar los esfuerzos encaminados a resolver este problema. Al mismo tiempo, espero que Marruecos y el Frente POLISARIO colaboren sin más demora con el ACNUR en la aplicación de las medidas de fomento de la confianza que ya deberían haberse aplicado hace mucho, conforme al llamamiento repetido por el Consejo de Seguridad desde 1999. La triste situación de las familias de refugiados separadas no exige nada menos.

21. Espero que el Consejo de Seguridad decida al fin del período del mandato actual cómo desea proceder con respecto al futuro del proceso de paz en el Sáhara Occidental y que tome las medidas convenientes sobre el mandato de la MINURSO. Creo que, eligiendo la opción que estime más capaz de resolver el conflicto, el Consejo indicará a las partes su determinación de seguir buscando activamente una solución realista del conflicto que también contribuya a la paz, la estabili-

dad y la prosperidad a largo plazo de la región del Magreb.

22. Mi Enviado Personal está listo para emprender las actividades que requiera la opción que elija el Consejo de Seguridad, a fin de guiar a las partes hacia una solución de su controversia sobre el Sáhara Occidental, siempre que el Consejo no apoye la introducción de cambios en las opciones 1, 2 ó 3 que requieran el consentimiento de las partes. Tales cambios, como mi Enviado Personal indicó al Consejo el 27 de febrero de 2002, no habrían más que alentar el mantenimiento del conflicto y del punto muerto actual. Como siempre, me propongo prestar todo mi apoyo a mi Enviado Personal en su difícil tarea.

Anexo

Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental: contribuciones al 15 de abril de 2002

	<i>Observadores militares</i>	<i>Comandante de la Fuerza</i>	<i>Soldados</i>	<i>Policia civil*</i>	<i>Total</i>
Argentina	1				1
Austria	3				3
Bangladesh	9				9
Bélgica		1			1
China	16				16
Egipto	19				19
El Salvador	4				4
Estados Unidos de América	7				7
Federación de Rusia	25				25
Francia	25				25
Ghana	8		7	3	18
Grecia	1				1
Guinea	3				3
Honduras	12				12
Hungría	6				6
India				2	2
Irlanda	3				3
Italia	5				5
Jordania				5	5
Kenya	9				9
Malasia	13				13
Nigeria	6			3	9
Noruega				2	2
Pakistán	6			2	8
Polonia	5				5
Portugal	4			4	8
República de Corea			20		20
Senegal				3	3
Suecia				1	1
Uruguay	13				13
Total	203	1	27	25	256

* La dotación autorizada es de 81.

